

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für spätere Gebrauchsanläufe auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

- Wichtige Hinweise:**
- Schützen Sie das Thermo-Hygrometer vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung und zu nahen Wärmequellen (Ofen, Heizkörper).
 - Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine starken Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
 - Wenn Sie das Gerät unsachgemäß verwenden oder öffnen, erlischt die Garantie des Geräts.
 - Bei wechselnder Umgebung benötigt das Thermo-Hygrometer 15 Minuten, um sichere Messwerte zu liefern.

Inbetriebnahme:
Entfernen Sie den Isolationsstreifen am Batteriefach auf der Unterseite des Geräts. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Sie können das Gerät mit Hilfe des austukpobaren Tischaufstellers als Standgerät verwenden oder mit Hilfe der Aufhängelöschung (befindet sich an der Geräterückseite) an einer Wand montieren.

- Bedienung:**
Um die maximal gemessene Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzuzeigen, drücken Sie die MAX/MIN-Taste auf der Rückseite des Geräts.
Die minimal und maximal gemessene Temperatur / Luftfeuchtigkeit wird alle 24 Stunden gemischt. Um diese jedoch manuell zu löschen, öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die Batterie und setzen sie erneut ein.
Das Gerät kann die Temperatur wahlweise in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzeigen. Um Ihre gewünschte Temperatureinheit auszuwählen, drücken Sie die °C/°F-Taste auf der Geräterückseite.
- Smiley-Symbol:**
• Ein Smiley auf dem Display zeigt die aktuellen Raumbedingungen an.
☉ = Temperatur 20-25°C, Luftfeuchtigkeit 30-60% (idealer Wert)
☁ = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit unter 30%
☹ = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit über 60%
Auf dem Display erscheint kein Smiley, wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 30-60% liegt und die Temperatur NICHT 20-25°C beträgt.

Liegt die Luftfeuchtigkeit außerhalb des Messbereichs wird „LL“ (<20%) bzw. „HH“ (>95%) angezeigt.

- Technische Daten:**
- Messbereich Temperatur: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
 - Messbereich Luftfeuchtigkeit: 20% - 95%
 - CR2025 Knopfzelle
- Entsorgung:**
Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

- Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
Garantie/Service
Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
• Für Verschleißteile.
• Bei Eigenverschulden des Kunden.
• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.
Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3/5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen. Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline: Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kli@beurer.de
www.beurer.com
Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH Servicedesk, Lessingstraße 10 b, 89231 Neu-Ulm Germany
- Irtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

- Important notes:**
- Protect the thermo-hygrometer from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, direct sunlight and nearby sources of heat (ovens, heaters).
 - The device is not a toy. Keep out of the reach of children.
 - Clear the device with a damp cloth.
 - Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
 - Using the device improperly or opening the housing will void the warranty.
 - In a variable environment the thermo-hygrometer requires 15 minutes to deliver a reliable measurement.

Remove the insulation strip from the battery compartment on the underside of the device. The device is now ready for use. You can use the fold-out stand to create a stand-alone device or you can mount it on the wall using the hook (on the back of the device).

- Operation:**
To display the maximum measured temperature/humidity, press the MAX/MIN button on the back of the device.
The minimum and maximum measured temperature/humidity is deleted every 24 hours. However, in order to delete them manually, open the battery compartment, remove the batteries, and put them back in.
The device can display the temperature in either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). To select your preferred temperature unit, press the °C/°F button on the back of the device.
- Smiley symbol:**
• A smiley on the display shows the current room conditions
☉ = temperature 20-25°C, humidity 30-60% (ideal value)
☁ = any temperature and humidity under 30%
☹ = any temperature and humidity over 60%
A smiley does not appear on the display if the humidity is between 30-60% and the temperature is NOT 20-25°C.
If the air humidity is outside of the measurement range, „LL“ (<20%) or „HH“ (>95%) will be displayed.

Technical data:

- Temperature measurement range: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Humidity measurement range: 20% - 95%
- CR2025 button cell battery

Disposal:
For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Warranty/service
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".

- Getting set up:**
In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.
The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 3 years or -if longer- the country specific warranty period from date of purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions, b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties, c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Subject to error and change

FRANÇAIS

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

- Conseils importants :**
- Protégez le thermo-hygromètre contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les rayons directs du soleil et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
 - L'appareil n'est pas un jouet. Tenez les hors de portée des enfants.
 - Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
 - N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.
 - Si vous utilisez ou ouvrez l'appareil de manière inappropriée, la garantie de l'appareil devient caduque.
 - Si les conditions ambiantes sont changeantes, il faut compter 15 minutes avant que le thermo-hygromètre fournisse des mesures fiables.

Retirez la languette d'isolation du compartiment à piles se trouvant sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil est prêt à être utilisé. Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane à l'aide de l'appui déplaçable ou le poser au mur grâce à la fente de suspension au dos de l'appareil.

- Utilisation :**
• Pour afficher la température / l'humidité maximale mesurée, appuyez sur la touche MAX/MIN au dos de l'appareil.
La température et l'humidité minimales et maximales mesurées sont effacées toutes les 24 heures. Pour les effacer manuellement, ouvrez le compartiment à piles, retirez la pile et réinsérez-la.
Le thermomètre peut afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Pour choisir l'unité de température désirée, appuyez sur la touche °C/°F au dos de l'appareil.
- Émoticône :**
☉ = température 20-25°C, humidité de l'air 30-60 % (valeurs idéales)
☁ = température quelconque et humidité de l'air inférieure à 30 %
☹ = température quelconque et humidité de l'air supérieure à 60 %
Aucune émoticône n'apparaît à l'écran si l'humidité de l'air se situe entre 30 et 60 % et si la température ne se trouve PAS dans la plage 20-25 °C.
Si l'humidité de l'air est hors de la plage de mesure, „ LL „ (<20 %) ou „ HH „ (>95 %) sera affiché.

Données techniques :

- Plage de mesure de la température : 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Plage de mesure de l'humidité de l'air : 20% - 95%
- Pile bouton CR2025

Élimination des déchets :
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectifs locaux responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Garantie/Maintenance
Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou succursale locale (cf. la liste „Service client à l'international“). Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

- La période de garantie des produits BEURER est de 3 ans ou, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat.
- Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
- La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
 - a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur.
 - b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
 - c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
 - d. pour les accessoires soumis à une usure normale (brassard, piles, etc.).

Tout(e) responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, haga que estén accesibles para otros usuarios y observe las indicaciones.

- Indicaciones importantes:**
- Protéja el hidrómetro térmico de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, fuertes cambios de temperatura y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).
 - Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - Limpie el aparato con un trapo húmedo.
 - No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
 - La utilización indebida o la apertura del aparato anula la garantía.
 - En un entorno cambiante el hidrómetro térmico necesita 15 minutos para facilitar valores de medición seguros.

Puesta en funcionamiento:
Retire la tira aislante del compartimento de las pilas situado en la parte inferior del aparato. El aparato está ahora listo para funcionar. Puede utilizar el aparato como aparato autónomo con la colocación abatible para la mesa o montarlo en la pared usando la perforación para colgar (situada en la parte posterior del aparato).

Manejo:
• Para ver la temperatura/humedad máxima medida, pulse la tecla MIN/ MAX situada en la parte trasera del aparato.
La humedad / temperatura máximas y mínimas se borra cada 24 horas. En caso de que desee borrar esta información manualmente, abra el compartimento de la batería, extraíjala y vuelva a colocarla.
El aparato puede mostrar la temperatura en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Para seleccionar la unidad de temperatura deseada, pulse la tecla °C/°F situada en la parte trasera del aparato.

Datos técnicos:

- Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Rango de medición de humedad: 20% - 95%
- Pila de botón CR2025

- Eliminación:**
A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede deschar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.
- Garantía/Asistencia**
En caso de reclamaciones en el marco de la garantía diríjase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista „Service international“). Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

- Se aplican las siguientes condiciones de garantía:
1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 3 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
En caso de una reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el recibo de compra o una factura.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a
a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso, b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada, c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio, d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (bracelete, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Le preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

- Indicazioni importanti:**
- Non esporre il termoisigrometro a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, luce diretta del sole e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
 - Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
 - Pulire l'apparecchio con un panno umido.
 - Non utilizzare detersivi aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
 - In caso di utilizzo improprio o apertura dell'apparecchio decada ogni diritto di garanzia.
 - In caso di cambio di ambiente, è necessario attendere 15 minuti prima di poter ottenere risultati di misurazione attendibili.

Message in italiano:
Rimuovere la striscia isolante del vano batterie sul lato inferiore dell'apparecchio. L'apparecchio è ora pronto all'uso. È possibile posizionare l'apparecchio su una superficie tramite il supporto da tavolo pieghevole oppure montarlo a parete utilizzando l'apposito foro (sul retro dell'apparecchio).

Use:
• Per visualizzare la temperatura/umidità massima misurata, premere il pulsante MAX/MIN sul retro dell'apparecchio.
La temperatura / l'umidità dell'aria minima e massima misurata è cancellata ogni 24 ore. Se si desidera cancellarla comunque manualmente, apriré il vano batterie, rimuoverla la batteria e reinserirla.
L'apparecchio può visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F). Per selezionare l'unità della temperatura, premere il pulsante °C/°F sul retro dell'apparecchio.

Simbolo smiley:
☉ uno smiley sul display indica le condizioni ambientali attuali.
☁ = Temperatura 20-25°C, umidità 30-60% (valore ideale)
☹ = qualsiasi valore di temperatura e umidità inferiore al 30%
☹ = qualsiasi valore di temperatura e umidità superiore al 60%
Nell'umidità rientra nell'intervallo 30-60% e la temperatura NON rientra nell'intervallo 20-25°C, non viene visualizzato il smiley sul display.
Se l'umidità risulta al di fuori del range di misurazione, viene visualizzata

l'indicazione „LL“ (<20%) o „HH“ (>95%).

- Dati tecnici:**
- Range di misurazione temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
 - Range di misurazione umidità: 20% - 95%
 - Batteria a bottone CR2025
- Smaltimento:**
Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.
- Garanzia/Assistenza**
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco „Service international“). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 3 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da a. Uso improprio, ad es. mancato osservanza delle istruzioni per l'uso, b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate, c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza, d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manico, batterie, ecc.).
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

Con riserva di errori e modifiche

TÜRKÇE

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuduktan sonra, lütfen tekrar kullanmak üzere saklayın. Çihazı kullandıđ diğer kişilerden de kılavuzu okumasına şağlayın ve içinde verilen bilgi ve uyarıları dikkat edin.

- Önemli uyarılar:**
- Termometreli higrometreyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değışikliklerinden, doğrudan güneş ışınından ve çok yakını sokak kablolarından, duşo, kalorifer radyatörünü koruyun.
 - Bu cihaz oyuncak değılıdır. Çihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
 - Çihazı nemli bir yerde temizleyin.
 - Çihazın temizlik maddesi kullaymayın ve cihazı asla suyun altına atmayın.
 - Eđer cihazı amaca uygun kullanırsanız veya içini aparansızn cihazın zararlı etkilere uğratmazsınız.
 - Değışik ortamlarda termometreli higrometrenin güvenilir ölçüm sonuçlarını verememesi 15 dakika bekletilmesini gerektirir.

Çihazın alt tarafindaki pil bölmesindeki yalıtım şeridini çıkarmayın. Çihaz şimdiki kullanımınızla hazırdır. Çihazı kantarlabilir aydık ile masa üstünde kullanabilmeyi veya aski delikleri (çihazın arkası tarafinda bulunur) yardımıyla duvara monte edebilirsiniz.

Kullanım:
• Öçülen maksimum sıcaklık / nem deđerlerini görüntülemek için cihazın arkası tarafindaki MAX/MIN düğmesine basın.
Öçülen minimum ve maksimum sıcaklık/hava nem i 24 saatte bir silinir. Bunları el ile silmek için pil bölmesini açın, pil çıkartın ve tekrar takın.
Çihaz sıcaklığı hem Santigrat derece (°C) hem de Fahrenheit derece (°F) cinsinden gösterebilir. İstenen sıcaklık değeri birimini seçmek için cihazın arkası tarafindaki °C/°F düğmesine basın.

- Gülümseyen yüz simgesi:**
☉ Ekrandaki gülümseyen yüz simgesi ölçülen ortam deđerlerini gösterir.
☁ = Sıcaklık 20-25°C, nem %30-60 (ideal deđerler)
☹ = herhangi bir sıcaklık ve nem %30 altında
☹ = herhangi bir sıcaklık ve nem %60 üzerinde
Nem %30-60 ve sıcaklık 20-25°C arasında DEĞİLSE ekranda gülümseyen yüz simgesi görülmür.
Nem oranı ölçüm aralığı dışında olduğunda LL (<20%) ya da HH (>95%) gösterir.

Teknik veriler:

- Sıcaklık ölçüm aralığı: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Nem ölçüm aralığı: %20 - %95
- CR2025 düğme tipi pil

Berarfat etme:
Çevreyi korumak için, kullandırm ömrü dolu cihazı evsel atıklarıla beraber eden kırmayın. Çihaz, ülkenizdeki ilgili yetkili atık toplama merkezine iletinerek bertaraf edilebilir. Çihazı hurda elektrikli ve elektrikli ekipya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorunlarınız, ilgili yerli makamlara iletilebilirsiniz.

Garanti / Servis
Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizdeki yetkili satıncıya veya bölgenizdeki şubeye başvurun (Ulusal servis hizmeti isterseniz bakın). Çihazın gei gönderirken faturanızın bir kopyasını ve anızınn kısa açıklamasını ekleyin.
Aşadıđı garanti koşulları geçerlidir:
1. BEURER ürünlerin garanti süresi 3 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir.
2. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fiy fazıla ilgili belgelemelidir.
3. Onarım (çihazın tamamı veya parçaları) garantinin süresinin uzamasını şağlamaz.
4. Üsüline uygun olmayan kullarınn, öm. kullarınn talimatlarına uymaması,
5. Müşter veya yetkili satışları tarafından yapılan onarımlar
6. Üreticiden ziyetteşmek kaydıyla veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlara,
7. Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değılıdır.
8. Çihazın hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmedi durumunda de çihazın neden olduğdu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlara için sorumluluk üstlenilemez.
Hata, yanlışlık ve değışiklik yapma hakkımız saklıdır.

ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziție și altor utilizatori și să respectați indicațiile.

- Indicații importante:**
- Protégeți termometrul-higrometrul de șocuri, umezeală, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, rază solară directă și de surse de căldură prea apropiate (cuptoare, calorifere).
 - Aparatul nu este o jucărie. Nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
 - Curați aparatul cu o cârpă umedă.
 - Nu utilizați aparatul de curățare puternici și nu țineți niciodată aparatul sub apă.
 - Dacă folosiți aparatul în mediu necorespunzător sau îl deschideți, garanția aparatului devine nulă.
 - Când mutați termometrul-higrometrul în altă zonă, acesta are nevoie de 15 minute pentru a furniza valori sigure.

Punerea în funcțiune:
Scoateți banda de izolare din compartimentul pentru baterii de pe partea inferioară a aparatului. Aparatul este acum pregătit de funcționare. Puteți folosi aparatul în picioare rezemându-l de suportul rabatabil sau îl puteți monta pe perete datorită găurii de suspendare (se află pe partea din spate a aparatului).

Utilizare:
• Pentru a afișa temperatura/umiditatea maximă măsurată apăsați butonul MAX/MIN de pe partea din spate a aparatului.
Valori minime și maxime măsurate ale temperaturii/umidității se șterg la fiecare 24 de ore. Pentru a le șterge manual, deschideți compartimentul pentru baterii, scoateți bateria și introduceți-o din nou.
Aparatul poate afișa temperatura atât în grade Celsius (°C) cât și în grade Fahrenheit (°F). Pentru a afișa unitatea de temperatură dorită, apăsați pe butonul °C/°F de pe partea din spate a aparatului.

Simbolul pictogramă:
☉ O pictogramă pe ecran arată condițiile ambiante actuale.
☁ = temperatură 20-25 °C, umiditate atmosferică 30-60 % (valoare ideală)
☹ = temperatură oarecare și umiditate atmosferică sub 30 %
☹ = temperatură oarecare și umiditate atmosferică peste 60 %
Pe ecran se afișează o pictogramă când umiditatea atmosferică măsoară 30-60 % și temperatura NU este de 20-25 °C.
Dacă umiditatea aerului se află în afara domeniului de măsurare se afișează „LL“ (<20%) sau „HH“ (>95%).

Date tehnice:

- Domeniu de măsurare temperatură: 0-50 °C (32-122 °F)
- Domeniu de măsurare umiditate atmosferică: 20% - 95%
- Baterie CR2025

- Eliminarea ca deșeur:**
În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrului de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresăți-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Garantie/Service**
În cazul obligatiilor de garanție, adresăți-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista „Service international“). La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defectiunii.
Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
- Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 3 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă.
 - În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
 - Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.
 - Garanția nu este valabilă în cazul defecturilor cauzate de a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nereceptarea instrucțiunilor de utilizare, b. reparații sau modificări efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată, c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service, d. Garanția nu este valabilă pentru accesorii care sunt supuse uzurii în timpul obșnuitului (manșetă, baterii etc.).

4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produse și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.
Nu rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

POLSKI

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi. Należy przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przetrząsować przed użyciem.

Ważne wskazówki:

- Termoisigrometr należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i zbyt blisko znajdującymi się źródłami ciepła (np. piec, grzejnik).
- Urządzenie nie służy do zabawy. Należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Nie należy używać slińnych środków czyszczących ani zanurzać urządzenia w wodzie.
- Jeżeli urządzenie będzie używane niezgodnie z przeznaczeniem lub otwierane, nastąpi utrata gwarancji.
- W przypadku zmiany otoczenia termoisigrometr dokonuje prawidłowego odczytu tylko zmierzonych wartości po 15 minutach.

Uwaga:
Usunąć z baterii pasek izolacyjny znajdujący się w dolnej części urządzenia. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy. Urządzenie można zamontować na podstawię lub powiesić na ścianie, korzystając otworu znajdującego się w tyłu urządzenia.

Obsługa:
• Aby wyświetlenia maksymalnej zmierzonej temperatury/wilgotności powietrza, należy nacisnąć przycisk MAX/MIN znajdujący się z tyłu urządzenia.
Minimalna i maksymalna zmierzona wartość temperatury / wilgotności powietrza będzie kasowana co 24 godziny. W celu ręcznego usunięcia tych wartości należy otworzyć komorę baterii, wyjąć i ponownie włożyć baterie.
Urządzenie może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Wymagana jednostka temperatury jest wybierana za pomocą przycisku °C/°F umieszczonego na tylnej stronie urządzenia.

Symbol uśmiechniętej twarzy:
☉ Uśmiechnięta twarz (zw. smiley) na wyświetlaczu wskazuje aktualne warunki panujące w pomieszczeniu.
☁ = Temperatura 20-25°C, wilgotność powietrza 30-60% (idealna wartość)
☹ = dowolna temperatura i wilgotność powietrza poniżej 30%
☹ = dowolna temperatura i wilgotność powietrza powyżej 60%
Na wyświetlaczu nie pojawia się uśmiechnięta twarz, gdy wilgotność powietrza mieści się w przedziale 30-60% a temperatura NIE wynosi 20-

25°C. Jeśli wartość wilgotności powietrza nie mieści się w zakresie pomiaru, na wyświetlaczu pojawia się symbol „LL“ (<20%) lub „HH“ (>95%).

Dane techniczne:

- Zakres pomiaru temperatury: 0-50°C (32-122°F)
- Zakres pomiaru wilgotności powietrza: 20% - 95%
- Bateria guzikowa CR2025

Wyłączenie:
Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie należy go wyrzucać wraz z zwykłymi odpadami domowymi. Użytkując należy zwrócić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy przygotować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

Gwarancja/serwis
W przypadku złożenia tytułwej gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international“). Przy odczytaniu zgłoszenia należy załączyć kopie dowodu zakupu i krótki opis usterki.
Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 3 lata lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.
W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
2. Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
3. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następstwie okolicznościach:
a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzechowanie instrukcji obsługi,
b. W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Service

SVENSKA

Läs nogra igenom denna bruksanvisning och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning, och gör den tillgänglig även för andra användare.

Viktig information:

- Skydda termohygrometern mot stötår, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturavvikelser, direkt solljus och starka värmekällor (kaminer, värmeelement).
- Produkten är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Torka av produkten med en fuktig trasa.
- Använd inga starka rengöringsmedel och håll aldrig produkten under eller i vatten.
- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda, eller om den öppnas, upphör garantin att gälla.
- Vid varierande omgivningsförhållanden tar det 15 minuter innan termohygrometern ger säkra mätvärden.

Drifttjänst:

Ta bort isoleringsremsorna vid batterifacket på produktens undersida. Du kan nu börja använda produkten. Du kan använda den stående med hjälp av den utfällbara hållaren eller hänga upp den på väggen i upphängnings-hålet (på baksidan).

Gör så här:

- För att visa maximal uppmätt temperatur/luftfuktighet trycker du på MAX/MIN-knappen på produktens baksida.
- Den maximala och minimala uppmätta temperaturen/luftfuktigheten raderas med 24 timmars mellanrum. Öppna batterifacket, ta ur batteriet och sätt i det igen för att radera dessa värden manuellt.
- Produkten kan visa temperaturer antingen i grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F). För att växla önskad temperaturenhet trycker du på °C/°F-knappen på produktens baksida.

Smiley-symbol:

- En smileyfigur på displayen visar det aktuella inomhusklimatet.
 - ☉ = temperatur 20-25 °C, luftfuktighet 30-60 % (perfekt värde)
 - ☺ = valfri temperatur och luftfuktighet under 30 %
 - ☻ = valfri temperatur och luftfuktighet över 60 %
- Det visas ingen smiley på displayen när luftfuktigheten ligger mellan 30-60 % och temperaturen INTE är 20-25 °C.
- Ligger luftfuktigheten utanför mätområdet visas „LL“ (<20 %) resp. „HH“ (>95 %).

Med reservation för fel och ändringar

ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Důležité pokyny:

- Meteorologicko- stanici chráňte před nárazy, vírkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, přímým slunečním zářením a příliš blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).
- Přístroj není žádná hračka. Proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj čistěte vlhkou utěrkou.
- Nepoužívejte žádné abstrazivní čističí prostředky a nikdy přístroj neumývejte pod vodou.
- V případě neodborného používání přístroje nebo jeho otevření zaniká záruka.
- Při změně prostředí potřebuje meteorologická stanice 15 minut klidu, než začne poskytovat správné hodnoty.

Uvedení do provozu:

Odstaňte izolační pásek u přihrádky na baterie na spodní straně přístroje. Přístroj je nyní připraven k provozu. Přístroj může díky sklopnému stojáku stát nebo ho můžete pověsit na zed' (na zadní straně přístroje je příslušný otvor).

- Jestliže chcete, aby se zobrazovala maximální naměřená teplota / vlhkost vzduchu, stiskněte tlačítko MAX/MIN na zadní straně přístroje.
- Minimální a maximální hodnota naměřené teploty / vlhkosti vzduchu se káždy 24 hodin mazá. Pokud ji však budete chtít vymazat manuálně, otevřete přihrádku na baterie, vyjměte baterie a zase je nasadte.
- Přístroj může zobrazovat teplotu jak ve stupních Celsia (°C), tak i ve stupních Fahrenehta (°F). Požadovanou jednotku teploty nastavte stisknutím tlačítka °C/°F na zadní straně přístroje.

Symbol smajlíku:

- Smajlík na displeji zobrazuje aktuální podmínky v místnosti.
 - ☉ = teplota 20-25 °C, vlhkost vzduchu 30-60 % (ideální hodnota)
 - ☺ = libovolná teplota a vlhkost vzduchu pod 30 %
 - ☻ = libovolná teplota a vlhkost vzduchu nad 60 %

Na displeji se nezobrazí žádný smajlík, jestliže je vlhkost vzduchu mezi 30-60 % a teplota NEJÍ mezi 20-25 °C.

Jestliže je vlhkost vzduchu mimo rozsah měření, zobrazí se symbol „LL“ (<20 %) nebo „HH“ (>95 %).

РУССКИЙ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Важные указания:

- Термогигрометр следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, прямых солнечных лучей и не устанавливать его вблизи источников тепла (печи, радиаторов отопления).
- Этот прибор не игрушка. Храните его вне досягаемости детей.
- Очищайте прибор влажной салфеткой.
- Не используйте сильнодействующих чистящих средств и не погружайте прибор в воду.
- Неправильное использование или открытие прибора ведет к потере гарантии.
- Для точной передачи измеренных значений в условиях пониженной среды термогигрометру необходимо 15 минут.

Ввод в эксплуатацию:

Снимите полоску изоляции в отделении для батареек на нижней стороне прибора. Прибор готов к работе. Вы можете использовать прибор, установив его на полу при помощи откидной подставки, или прикрепить его на стену с помощью перфорационных отверстий (на задней стороне прибора).

- Обслуживание:**
 - Для отображения максимального значения измеренной температуры или влажности воздуха нажмите кнопку MAX/MIN на задней стороне прибора.
 - Минимальные и максимальные результаты измерения температуры/влажности воздуха удаляются каждые 24 часа.
 - Чтобы удалить их вручную, откройте отделение для батареек, извлеките батарейки и вновь вставьте их.
- Прибор может показывать температуру как в градусах Цельсия (°C), так и в градусах Фаренгейта (°F).
- Для выбора необходимой единицы измерения температуры нажмите кнопку °C/°F на задней стороне прибора.

Возможны ошибки и изменения

Техниские спецификации:

- Матрицаде температура: 0–50 °C (32–122 °F)
- Матрицаде luftfuktighet: 20-95 %
- CR2025 knappselsbatteri

Avfallsantering:

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallsantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

Garanti/service
Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service international"). Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.

Det gäller följande garantivillkor:

- Garanttiden för produkter från BEURER är 3 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum.
- Garanttiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
- Garantierna gäller inte skador som uppstår vid a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
- Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person.
- Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecentret.
- Garantin gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manschetter, batterier etc.).
- Skadeståndskrav för följdskador som orsakats direkt eller indirekt av produktens utsläts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

Med reservation för fel och ändringar

Virheet ja muutokset mahdollisia

LIKVIDACE

Techické údaje:

- Rozsah měření teploty: 0–50 °C (32–122 °F)
- Rozsah měření vlhkosti vzduchu: 20% - 95%
- Knoflíková baterie CR2025

Likvidace:

V zájmu ochrany životního prostředí netze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařezích (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starost likvidaci.
Záruka/service
Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“). PŘI zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

Plati tyto záruční podmínky:

- Záruční doba produktu BEURER činí 3 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
- Uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datům nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
- Oprava (celého přístroje nebo jeho části) se záruční lhůta neprodukuje.
- Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů.
- b. oprav nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob,
- c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska,
- d. záruka se nevztahuje na příslušství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
- Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.

Chyby a změny vyhradeny

NORSK

Les nøye gjennom bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk. Oppbevar bruksanvisningen på et sted hvor den er enkelt tilgjengelig også for andre brukere, og følg de angitte anvisningene.

Viktig informasjon:

- Beskytt termohygrometret mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger, direkte sollys og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Apparatet er ikke et leketøy. Oppbevar apparatet utlilgjengelig for barn.
- Rengjør apparatet med en fuktet klut. Ikke bruk kaustiske rengjøringsmidler, og apparatet skal aldri nedskennes i vann.
- Hvis apparatet brukes på feil måte eller åpnes, bortfaller apparatets garanti.
- I skiftende omgivelser trenger termo-hygrometret 15 minutter for å kunne gi sikre målinger.

Bruk:

Fjern isolasjonsremsene på batterierommet på baksiden av apparatet. Apparatet er klart til å tas i bruk. Ved å bruke den utklappbare bordstøtten kan du bruke apparatet stående, eller du kan bruke opphengeshult (på baksiden av apparatet) og henge det opp på en vegg.

Benjening:

- Før å vise den maksimale målte temperatur/luftfuktighet skal du trykke MAX/MIN-tasten på baksiden av apparatet.
- Den minimale og maksimale målte temperaturen/luftfuktigheten slettes etter 24 timer. For å slette disse temperaturre manuell åpner du batterierommet, tar ut batteriet og setter det inn igjen.
- Apparatet kan vise temperaturen i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). For å velge ønsket temperatureenhet skal du trykke på °C/°F-tasten på apparatets bakside.
- Smiley-symbol:**
 - En Smiley på displayet viser de aktuelle forholdene i rommet.
 - ☉ = temperatur 20-25 °C, luftfuktighet 30-60% (ideell verdi)
 - ☺ = hvilken som helst temperatur og luftfuktighet under 30%
 - ☻ = hvilken som helst temperatur og luftfuktighet over 60%

Det vises ingen smiley når luftfuktigheten er mellom 30-60% og temperaturre IKKE overskrider 20-25°C.

Hvis luftfuktigheten ligger utenfor måleområdet, vises „LL“ (<20%) eller „HH“ (>95%).

Med forbehold om evt. feil og endringer

SLOVENŠČINA

Pozorno preberite ta navodila za uporabo ter jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

Pomembna navodila:

- Zaščitite termo-higrometer pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanjii, neposredno sončno svetlobo in bližnji-mi viri toplote, npr. pečali ali radiatorji.
- Naprava ni igrača. Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo čistite z vlažno krpo.
- Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev in ne potapljajte naprave v vodo.
- Garancija naprave ni veljavna, če napravo neustrezno uporabljate ali jo odprete.
- termo-higrometer lahko pri menjavi okolja šele po 15 minutah vrne vrednosti.

Prva uporaba:

Odstaňte izolačnijski trak na predalčku za baterije na spodnji strani naprave. Naprava je pripravljena za delovanje. Napravo lahko z izvlečno nožico postavite na vodovodno podlago, ali jo obesite na steno za luknje za obsejanje na zadnji strani naprave.

Upravljanje:

- Za prikaz najvišje izmerjene temperature/značne vlage pritisnite tipko MAX/MIN na zadnji strani naprave.
- Opravo (celoho přístroje nebo jeho části) se záruční lhůta neprodukuje.
- Najvišja in najnižja izmerjena temperatura/vlačnost se izbršeta vsakih 24 ur. Za ročno brisanje odprite prostor za baterije, baterije odstranite in jo znova vstavite.
- Termometer lahko temperaturo prikazuje v stopinjah Celzija (°C) in v stopinjah Fahrenehta (°F). Za izbrto želene temperature enote pritis-nite tipko °C/°F na zadnji strani naprave.
- Simbol smeeika:**
 - Smeeiko na zaslonu prikazuje trenutne pogoje v prostoru.
 - ☉ = Temperatura 20-25 °C, značna vlaga 30-60 % (idealne vrednosti)
 - ☺ = poljubna temperatura in značna vlaga pod 30 %
 - ☻ = poljubna temperatura in značna vlaga nad 60 %
- Smeeiko na zaslonu ne prikazuje, če je značna vlaga 30-60 % in tempera-tura NI 20-25 °C.

Prikaz „LL“ (<20 %) oznima »HH« (>95 %) se pojavi, če je značna vlaga zunaj merilnega območja.

Prizadjujemo si pravico do napak in sprememb

SLOVENSKY

Přečtějte si pozorně tento návod na obsluhu, uschovejte ho pre neskorší použití, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržujte pokyny v ňom uvedené.

Dôležité upozornenia:

- Termo-vlhkometer chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, priamym slnečným svetlom a neskádzajúcim, ho blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
- Tento prístroj nie je hračka. Uchovávať ho mimo dosahu detí.
- Pri stroji vyčistite mokrou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponorajte do vody.
- Nesprávne použitvanie alebo nesprávne otvorenie prístroja vedie k ne-pliatlosti záruky na prístroj.
- V premenlivom prostredí vyžaduje termo-vlhkometer 15 minút na dodanie bezpečných hodnôt merania.

Uvedenie do prevádzky:

Odstaňte izolačný prúžok na priehradke na batérie na spodnej strane prístroja. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku. Prístroj môžete použiť ako stojaci prístroj v rozkladacom stolovom stojane alebo ho môžete pripevi na stenu pomocou závesného otvoru (na zadnej strane prístroja).

Obsluha:

- Ak chcete zobraziť maximálnu nameranú teplotu/vlhkosť, stlačte tlačidlo MAX/MIN na zadnej strane prístroja.
- Minimálna a maximálna nameraná teplota/vlhkosť vzduchu sa vymaže každých 24 hodín. Ak ju chcete vymazať ručne, otvorite priehradku pre batérie, vyberte batériu a znovu ju vložte.
- Pri stroji môže zobrazovať teplotu v stupňoch Celzia °C alebo v stupňoch Fahrenehta °F. Ak chcete vybrať požadovanú jednotku teploty, stlačte tlačidlo °C /°F na zadnej strane prístroja.

Symbol smajlika:

- Smajlík na displeji indikuje aktuálne podmienky v miestnosti.
 - ☉ = teplota 20 - 25 °C, vlhkosť 30 - 60 % (ideálna hodnota)
 - ☺ = akákoľvek teplota a vlhkosť pod 30 %
 - ☻ = akákoľvek teplota a vlhkosť pod 60 %
- Na displeji sa nezobrazí žiadny smajlík, ak je vlhkosť medzi 30 - 60 % a teplota NIE je v rozsahu 20 - 25 °C.
- Ak sa vlhkosť vzduchu nachádza mimo meracieho rozsahu, zobrazuje sa údaj „LL“ (< 20%), resp. „HH“ (> 95%).

Chyby a zmeny vyhradené

SUOMI

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, säilytä ne mahdollista myöhempää käyttöä varten, anna mulle käyttäjille mahdollisuus lukea ohjeet ja noudata annettuja ohjeita.

Tärkeitä neuvoja:

- Suojaa lämpö- ja kosteusmittaria iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkaalta lämpölämmönvaihtelulta, suoralta auringonpaisteelta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmitimet).
- Laite ei ole lelu. Säilytä se lasten ulottumattomissa.
- Puhdistaa laite kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita äläkä koskaan upota laitetta veteen.
- Jos laitetta käytetään tai se avataan asiaankuulluomatolla tavalla, laitteen takuu raukeaa.
- Vaihtelevassa ympäristössä lämpö- ja kosteusmittarit kestää 15 minuuttia ennen kuin se voi antaa luotettavaa mittaus tuloksia.

Käyttöönnoto:

Poista paristokotelon eristävänä laitteen alapuolelta. Laite on nyt käyttövalmis. Voit asettaa laitteen pöydälle kokoonletettävän telineen varaan tai kiinnittää sen seinälle ripustusreistä (laitteen takapuolella).

Käyttö:

- Jos haluat katsoa korkeimman mitatun lämpötilan / ilmakehusteuden, paina laitteen takapuolella olevaa MAX/MIN-painiketta.
- Mittauk lämpötilan/ilmakehusteuden minimi- ja maksimivert poistetaan automaattisesti 24 tunnin välein. Jos haluat kuitenkin poistaa ne manuaalisesti, avaa paristokotelo, irrota paristo ja aseta se takaisin paikaalleen.
- Laite näyttää lämpötilan joko celsius- (°C) tai fahrenheitasteina (°F). Vaihda haluttuun yksikköön painamalla laitteen takapuolella olevaa °C/°F-painiketta.

Hymiy-symboli:

- Näyttöalä näkyyv hymii ilmoittaa huoneen senhetkiset olosuhteet.
 - ☉ = lämpötilä 20-25 °C, ilmankosteus 30-60 % (huonearvo)
 - ☺ = mikä tahansa lämpötilä ja alle 30-prosenttinen ilmankosteus
 - ☻ = mikä tahansa lämpötilä ja yli 60-prosenttinen ilmankosteus
- Näyttöalä ei näy hymiöltä, kun ilmankosteus on 30-60 % ja lämpötilä EI ole 20-25 °C. Jos ilmankosteus on arvo on mittausalueen ulkopuolella, näyilöelä ilmesty „LL“ (< 20 %) tai „HH“ (> 95 %).

Virheet ja muutokset mahdollisia

MAGYAR

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használok számára is hozzáférhetővé.

Fontos tudnivalók:

- Védje a termo-higrométeret ütöközésőt, nedvességtől, portól, vegyszer-től és az erős hőmérséklet-ingadozásoktól, és ne tartsa hőforrások (kályhák, fűtőtestek) közelében.
- A készülék nem játékszer. A készüléket tartsa távol a gyerekektől.
- Nedves kendővel tisztítsa meg a készüléket.
- Ne használjon erős tisztítószereket, és sohasé tartsa víz alá a kész-üléket.
- A készülék szakszerűtlen használata vagy felnyitása esetén a garan-cia érvényét veszti.
- Változó környezet esetén a termo-higrométernek 15 percet van szű-késége ahhoz, hogy megbízható mérési értékeket szolgáltatasson.

Üzemeztetés:

Vegye le a készülék alsó oldalán lévő elemtőlkról a szigetelő csíkot. A készülék most készen áll a használatra.

Amennyiben az készülék nem képes mérni a hőmérsékletet, az ok lehet az elemek kimerülése.

- A készülék maximum mért hőmérséklet/ páratartalom 24 óránként mérésére kerül. Ezek manuális törléséhez nyissa ki az elemtartó keso-zót, vegye ki az elemet, és helyezze be őket újra.
- A készülék a hőmérsékletet választhatóan Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheit fokban (°F) is ki tudja jelezni. A hőmérséklet kívánt egységenek kiválasztásához nyujja meg a °C/°F gombot a készülék hátoldalán.

Smiley szimbólum:

- Egy smiley mutatja a képernyőn a helyiség aktuális körülményeit.
 - ☉ = 20-25 °C hőmérséklet, 30-60% páratartalom (ideális érték)
 - ☺ = tetszőleges hőmérséklet és 30% alatti páratartalom
 - ☻ = tetszőleges hőmérséklet és 60% feletti páratartalom
- Az ügfelnyel nem jogosult személy által végrehajtott javítások vagy módosítások.
- a gyártótol az ügfelnyel vagy az ügfelnyelő a Servicecenterig történő szállítás során bekövetkező károk.
- d. A jótállás nem vonatkozik a következőkkel erőd károkra:
 - a. szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása.
 - b. az ügfely vagy nem jogosult személy által végrehajtott javítások vagy módosítások
 - c. a gyártótol az ügfelnyel vagy az ügfelnyelő a Servicecenterig történő szállítás során bekövetkező károk.
 - d. A jótállás nem vonatkozik tartozékokra, amelyek tartós hasz-nálatnak vannak kitéve (manzzsetták, elemek stb.).
- A készülék meghibásodásából eredő károkat való felelősség akkor is kizárt, ha maga a jótállási igény helytelő.

Nem jelenik meg smiley a kijelzőn, ha a páratartalom 30-60% között van, és a hőmérs